

A.R.A.R.@

ԼՔ. Զօւնեւն զ. Բ. Վ., Հայք ի Զմիւնիս եւ ի շրա-
կայս: Հատոր Բ. Զմիւնիոյ վիճակիս զլիաւոր
քաղաքներն եւ Հայք. (պատկերազարդ): 1899:
Էջ ԺԺԶ: Փր. 2.50

ԼԳ. Գոյլիլիէնա զ. Գ. Վ., Հայք յՈղիտքիւնս
Գրանտիւնսն. Բ. Հտր. 1780—1825: 1899:
Էջ ԷԺԶԶ: Փր. 5.—

ԼԴ. Գրաքանձեւն Բ., Եղիւկիոյ Հայոց գաւառաբա-
րադը: 1899: Էջ ԷԺԶԶ: Փր. 1.—

ԼԵ. Կարիլիէն Ս., Հեթանոս Հայաստանի ութ մեծան-
ւերն Ազաթանգեղոսի եւ Ս. Խորենացոյ համե-
մատ: Թրգմ. զ. Բ. Վ. Տաշեան (1 քարտէզով):
1899: Էջ 43: Փր. —.70

ԼԶ. Տաշեան զ. Բ. Վ., Ժողովածոց առակաց Վար-
դան, զստ Ն. Սահլ, տեղիւտտութիւնս եւ
քաղաքներն: 1900: Էջ ԺԷԺԶԶ: Փր. 2.50

ԼԷ. Տաշեան զ. Բ. Վ., Սատնագրական Մանր Ու-
ստանաբնութիւնք. (տեք ԺԶ): Մանր Բ. Ը-Ժ.
Խիկար եւ իւր իմաստութիւնն, Ազապետս եւ իւր
Քորեպանքն առ Յուստինիանս, Քրիստոսի թիւն
Լրդարու եւ Էքիստոքի ըստ Նորաստու արձանա-
բութեան Եփեսոսի, եւ Գեորգայ Գիսիքայ վեց-
օրեայք: 1901: Էջ ԺԺԶԶԶ: Փր. 4.50

ԼԸ. Տէր. Պօղոսեան Գր., Նկատողութիւնքն Փաւս-
տոսի Պատմութեան վերաբերեալ: 1901: Էջ
ԸԺԺԶ: Փր. 1.50

ԼԹ. Վեռնիկ Ս., Արարատը Ս. Գրոց մէջ: Թրգմ.
զ. Բ. Պիլգրիմեան: 1901: Էջ ԺԺԶԶ: Փր. 1.—

ԼՐ. Սանտալճեան Յովսէփ Վ., Ասորեստանայ
եւ Պարսիկ սեպագիր արձանագրութիւնք կամ
որոնք Նաիրի-Ուրարտու աշխարհին պատմութեան
կը վերաբերին: 1901: Էջ 262: Փր. 4.50

ԼՍ. Խաչաթիէնա զ. Բ. Վ., Հայ ժողովրդական
գիւցագական վէպը: 1903: Էջ ԸԺԶԶԶ: Փր. 1.—

ԼԶ. Սեփիլիէնա զ. Գ. Վ., Արդի լեզուագիտու-
թիւնը: Հտր Ս.: 1903: Էջ ԸԺԶԶԶ: Փր. 3.—

ԼԷ. Մարկիստ Բ., Հայ Աղեաշէք: Թրգմ. զ. Թ.
Նիտիկեան: 1903: Էջ 39: Փր. —.75

ԼԸ. Գեղեցիկ զ., Սկզբնաղբութիւնք Բիւզանդեան քա-
նակաթեմերու դրութեան (1 քարտէզով): Թրգմ. զ.
Գ. Գալանֆիլեան: 1903: Էջ ԸԺԶԶԶ: Փր. 2.—

ԼԹ. Կիւլիէնիէնա Բ. Վ., Ժովք. Ժովք-Տիւրք եւ
Հոմօ-Ելայ, պատմական եւ տեղագրական ուսում-

նասիրութիւն: (1 քարտէզով): 1904: Էջ ԸԺԺԶԶ:
Փր. 1.50

ԼԺ. Կիւլիէնիէնա Բ. Վ., Կոլորտ Յովաննէս Պատ-
րիարք. պատմագրական եւ բանասիրական ուսում-
նասիրութիւն: 1904: Էջ ԺԺԶԶԶ: Փր. 3.50

ԼՂ. Պիլգրիմեան զ., Նպաստ մը Նայ. լեզուի ուսու-
մութեան: Թրգմ. զ. Գ. Գալանֆիլեան: 1904:
Էջ ԸԺԶԶ: Փր. 1.25

ԼՃ. Տէր. Սիւրբաբեան Գ. Եւ Ամառեան զ. Բ.,
Հննդութիւն եւ համեմատութիւն Եղեղայ յորագիւտ
մեղագրին: 1904: Էջ ԸԺԶԶԶ: Փր. 1.50

ԼԵ. Գոյլիլիէնա զ. Գ. Վ., Հայք յՈղիտքիւնս
Գ. Հտր. 1825—1904: Էջ ԺԺԶԶԶ: Փր. 7.—

Ժ. Ետեք Մ., Հայաստան, Արդաստան եւ այլն
Յուստինիանոս քաղաքական-ստորոտանայ
սեպագրերու համաձայն: Թրգմ. զ. Բ. Պիլգրի-
մեան: 1904: Էջ ԸԺԶԶԶ: Փր. 3.—

ԺԱ. Խաչաթիէնա զ. Գ. Վ., Հայ Արարատի զատ
Մովս. Խորենացոյ, կամ Նոր ուսումնասիրու-
թիւնքն Մովս. Խորենացոյ մասին: Թրգմ. Ս. Խի-
կար Ս. Սիմոնեան: 1906: Էջ ԸԺԶԶԶ: Փր. 1.50

ԺԲ. Պիլգրիմեան զ., Հայերն եւ զրաքի լեզուները:
Թրգմ. զ. Թ. Նիտիկեան: 1907: Էջ ԺԷԺԶԶԶ:
Փր. 5.—

ԺԳ. Հիւսէյնեան զ., Հին Հայոց տեղւոյ անունները:
Թրգմ. զ. Բ. Պիլգրիմեան: 1907: Էջ ԺԺԶԶԶ:
Փր. 7.—

ԺԴ. Պիլգրիմեան զ., Հին Նախնիկացիական գեղանու-
նները: Թրգմ. զ. Բ. Տաշեան: 1907: Էջ ԸԺԶԶ:
Փր. 2.—

ԺԵ. Գալանֆիլեան զ. Գ. Վ., Կննդագրութիւն
Սարգիս Արեւիկեպոլոսի Սարաֆեան եւ Ժամա-
նակին Նայ կաթողիկոսայք: 1908: Էջ ԺԺԶԶԶ:
Փր. 5.—

ԺԶ. Ամառեան զ. Գ. Վ., Հայերն Նոր քառեր
Նորագիւտ Մարտիրոս զրոց մէջ: 1908: Էջ 34:
Փր. —.60

ԺԷ. Կիւլիէնիէնա Բ. Վ., Եղեղայ քան-
կան ուսումնասիրութիւն: 1909: Էջ ԸԺԶԶԶ:
Փր. 7.—

ԺԸ. Այլիէնա զ. Ե. Կիւլիէն, Է. Տիմոթէոս Կուլ
Նայ մատնագրութեան մէջ: Էջ 60: Բ. Ամառեան
զ. Գ. Վ., Հայերն Նոր քառեր Տիմոթէոս Կուլ
Նակաճարութեան մէջ: 1909: Էջ 61—106: Փր. 1.50

Բ Ա Յ Ի Ե Յ Է Բ Ա Ժ Ա Ն Ո Ր Դ Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն

Մ Ջ Ե Կ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՆ ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ ԼՐԱԳՐԻ

ՆԵՐԿԵՑ 1909 ԹԻՒՆԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

(37-ՐԴ Ե Ա Ր Ի)

“Մշակի” տարեկան գինը 10 ռուբլի է, տասն եւ մէջ
ամուսանք յոյսպէս 10 ռ., տասն ամուսանք՝ 9 ռ., ինն ամուսանք՝
8 ռ., 8 ամուսանք՝ 7 ռ., եօթ եւ վեց ամուսանք 6., հինգ
ամուսանք՝ 5 ռ., չորս ամուսանք՝ 4 ռ., երեք ամուսանք՝ 3 ռ.,
մէկ ամուսանք՝ 1 ռուբլի:

Ամիլիոյի քաժամորդները պէտք է վճարեն տարեկա-
6 ղօլլար. Եւրոպայի քաժամորդները՝ 30 ֆրանկ. Պարսկաս-
տանի քաժամորդները՝ 10 ռուբլի. Թիւրքիայի քաժամորդները՝
120 ղօլլ:

Հասցէները փոխելու համար պէտք է ուղարկել նաեւ հին
հասցէն եւ միեւնոյն ժամանակ 40 կ. նամակաղաղով:

Մեր հասցէն. Тифлис, редакция «Мешак». Արտասանմանից
his, Rédaction du journal «Mschak».

ԱՆՅՈՒՆԸ Է 1909 Թ. ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ն Ո Ր Դ Ա Գ Ր Ո Ւ

ԱՄՍԱԳՐ

(Ե Ր Կ Ր Ո Ր Դ տ ա Ր Ի)

Հրատարակութիւն “Կովկասի Հայոց Դպրոցների Աւուցիչների եւ
Վարժուհիների Միութեան” Կենդր. Վարչութեան.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԵՏԱՆԱՆԵՐԸ

Բ Ա Ժ Ե Ե Վ Ժ Ը Ա Ր Ն Է

Աւուցչ. Միութ. անդամների համար տարեկ. 3 ռ. կէս տար. 2 ռ.
Ոչ անդամների համար. 5 ռ. 3 ռ.
Տարեկան քաժամորդ գրուողները կարող են քաժմեկվարն ուղար-
կել երկու նուազ. քաժամորդ գրուելիս Միութեան անդամները
2 ռ. իսկ ոչ անդամները 3 ռ. իսկ մնացածը՝ յունիսին:

Նամագրութեան հասցէն է՝ Тифлис, Редакция журнала. НОРЪ
ДПРОУЧЪ, Tiflis (Caucase) Rédaction du journal „Nor Dprotz”

Պատասխանատու խմբագիր՝

ԱՊՐԵԻԿ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԶԷ ԸՆԴՈՒՆԻՐՈՒ

digitised by

A.R.A.R.®

Յ Ե Ռ Ա Ջ

ՀԱՅԱՐԱՐԱԿԱԿԱՆ, ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ, ՔՆՈՒՆԱԿԱՆ
 ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ ԹԵՐԹ
 ԲԱԺԱՆ ՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԿՐԻՏԻԿ
 ՏԱՐԵՆՆ
 Կարկնյ յամար 40 դրոշ
 Գաւառներու 50

Journal arménien „Haratch“
 Erzeroum

ՏՆՈՐԵՆ-ԱՐՏՈՆԱՏԵՐ Ա. ԱՏՐՈՒՆԻ
 “ՅԱՌԱՋ, ԿԱՐԻՆ”

ԲԱՍՏԻՆԵԹ Ե ԲԱԺԱՆՈՐԳՐԱԿԱՆԻԹԻՒՆ
 ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԳ ԳՈՐԺԱԿԱՆ ԲԱՌԱՐԱՆ

ԱՆԳԼԻԵՐԵՆԻ ԵՒ ՀԱՅԵՐԵՆԻ
 Ջ. Տ. Ա. ՓԱՓԱՋԱՆ

Սոյն ընդարձակ աշխատութիւնը՝ արդիւնք երկարամեայ աշխատութեան եւ քաղաքական ուսումնասիրութեան՝ պիտի քաղկանայ մօտաւորապէս 70—75 ֆորմատէ (1200 էջ)։ Ունի 800ի մօտ խիստ զեղեքիկ պատկերներ, որոնք Webster ի դատարանիչ-ներէն բերել տրուած են։ Ամէն իմամք տարուած է քանդակ ստուգաբանութեան եւ ռժոյրու ծննդութեան համար։ Ըստմամբ զատ քանորտ տակըրը Լեզգիները լեզգու գրուած են հոմանիշները յար եւ նման Webster-ի. այնպէս որ ըստ մի նայողը անոր տակ կը տեսնէ նոյն քաղիք հոմանիշը, ինչ որ նորութիւն մ'է մեր մէջ։

Սոյն ծախելու քառարանին մինչեւ 30 րդ ֆորման արդէն տպուած է եւ կը շարունակուի։ Կը վաճառուի 1 ֆորման (16 թիւ) 1 դրամ/անի։ Իսկ ամբողջ գործին քաճանորդագրութեան է 54 դրամ/անի կանխիկ։

Բաժանորդք խոյնի պիտի ստանան տպեալ 30 ֆորմաները եւ նետջնակ տպուելիքները։

Փոխարկըրը որդիւ մանտա-քոյթով նկարեալին։ Նմոյշ ֆորմա մը ձիւքար կը որդիւն փափաքողաց։ Հասցէ

Ջ. Տ. Ա. Փափաջան Պայալը Հասուգ, Կ. Պոլիս Z. D. S. Papazian, Bible House, Constantinople.

ՀԱԶՈՒՍԳԻԷՊ ԱՌԻԹ ՄԷ

Իշխան Գուրգուս Լուսինեանի ֆրանսաւայ պատկերազարդ յոյակապ քառարանը որ տպուելու մօտ է, երկրորդ տպագրութեամբ հրատարակ կ'ըլլէ Պոլսոյ մէջ։ Որովհէ գի հասարակութեան քաղք խաւիքի ալ տալանք քաճանորդութեան կարեւան օգտուի այս քաճանորդագրութեան, գոր իրաւամբ կրնանք մեր Լառուսը կոչել, հրատարակութիւնը պիտի ըլլայ պարզ առ պարզ, իրաքանշիւրը 16 միտադիւր էջովով։ Ընթողէ գործը կապալարներու վերածուած ըլլալով, քաղք քաճանորդները եւ ձեռքէ գրուները կրնան քաճանորդապէս վտառն ըլլալ թէ անվիշէ պիտի ստանան ամբողջ 120 պրակները, եւ կրնան անել շատ քաճանորդութիւնը գտնէ այս քաճանորդագրութեան, այնպէս շատով պիտի տիրանան մեր օրերու Մուշի ԿԱՏԵՐԻՍԷՆ ԿԱՏԵՐԻՍԷՆԻ Գ. ԲԱՌԱՐԱՆԻՆ։ Ամբողջ գործը պիտի քաղկանայ մօտաւորապէս նոյնու ի նոյնու ի նոյնու 120 պրակներ։ Բաժանորդին է 20 ֆր., գաւառներու համար՝ 25, ծախքը մեր վրայ հասող կը ծախուի 40 փարպի։ — Վաճառման կնքընտանեղին է “Էրօն” գրազանաւանդը։

Հրատարակուեցու Փ. արկըր։ Ելլոր հրապարակ կ'ըլլէ ժ.Է.։

Կը գտնուի Բերայի եւ Պոլսոյ գրազանաւանդուն, ծխալաւանդներուն եւ քաղաքազանաւանդուն ըրով։

ԱԶԱՏԱՄԱՐՏ

ՕՐԱԹԵՐԹ
 ԲԱԶԱՐԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ
 ԲԱԺԻՆԵՐՈՎ

Բ Ա Ժ Ն Ե Գ Ի Ն
 Կ. Պոլիս . . . տարեկան 75 դրշ. . . վեցամսեայ 40 դրշ.
 Գաւառները . . . 100 " . . . " 50 "
 Երաստանման (Երկու թիւը միասին ուղարկելով) 25 ֆր. 15 ֆր.
 " (Իւրաքանչիւր թիւ տաւանին) . . 30 ֆր. 18 ֆր.
 Հասցէ՝ Rédaction „AZATAMART“, Pera, Yéni-Tcharehi, 32, Constantinople.

ԱՆԴՐԱՆԻԿ

ՀԱՐԱՐԱԿԱՆԻԹԻՒՆ
 Կը հրատարակուի Սեդա Սեփա, քաճանորդագրութեան ամէն տեղայ համար — տարեկան 30 դրշ., վեցամսեայ 19 դրշ., երաստան 10 դրշ., տարին 60 թիւ կը հրատարակուի։
 Տէր եւ տնօրէն
 ՀԱՅԵՐԵՆ. ԱԶԱՏԱՄԱՐՏ

ԲԱՏԻՆԵԹ Ե 1909 Թ. ԲԱՌԱՐԱՆՈՐԳՐԱԿԱՆԻԹԻՒՆ
 (ՀՈՐԱՐԱՐԻ ՏԱՐԻՆ)

ՀԱՄԱԿԵՐ

ԱՄԱԿԱԿԱՆ ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԳ ԱՍՍԱԳՐԻ
 Ամսագիրը լոյս է տեսնում թիֆլիսում 32—48 երեսանոց միտադիւր գրքովներով նախկին ընդարձակ ծրագրով
 Մշտական աշխատակցութեամբ
 ՅՈՂԷ. ԹՈՒՄԵՆԵՆԻ ԵՒ Ս. ՆՍՈՒՑԵՆԻ

1909 ԹՈՒՆ՝ ՅԱՄԱԿԵՐԻ, ՅԱՆՈՒՍԵՆԵՐԵԼԻՆԵՆԻՆԻ
 2 Միտադիւր պատկեր։ 2 Գուճաւոր Ներխաթ։ 2 Պատկերազարդ պատմութեամբ։ 6 Պրակ (32 երեսանոց) “ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱՐԺԱՅԻՆ ԳՐԱԿԱՆԻՆ” Ընտանեկան կրթութեան կարեւորագոյն հարցերին նուիրուած։

ԲԱԺԱՆՈՐԳՐԱԿԱՆ Ե ԺԱՆԱՊԱՐԱՅԱԺԱՍՈՎ
 Տարեկան . . . 4 ռ., ամսանք յաւելուածներ. 3 ռ. —
 Պարսկապատմութիւն . . 4 ռ. 50 կ. 3 ռ. 50 կ.
 Երաստանման . . . 12 ֆր. 9 ֆր.
 Սկզբից (1905 թ. սեպտ. մինչեւ 1909 վերջը) 14 ռ. 10 ռ.

ԱՊՐԱՆԻԿ ԲԱԺԱՆՈՐԳՐԱԿԱՆԻԹԻՒՆ 2Ի ԸՆԴՈՒՆԵՆԻՍ
 Խմբագրատան հասցէ՝ Թիֆլիս, Բերդուեան փող. 25
 Тифлис Редакция журнала „Аскеер“ Tiflis (Caucase) Rédaction du journal. „Hasker“.

ՄԱՐԺԱԿԻՐ-Հրատարակելի ԿԱՏ. ԼԻՍԻՑԵՆՆ
 Թիֆլիսում կարելի է գրուել նաեւ “Գուճանքիւրգ”, գրախա-
 նութիւն եւ “Փայալու, կիսովում, Բազուռա” Справочная գրախա-
 նութիւն, իսկ Երեւանում՝ Սարգիս Օյանեանեանի գրախաւանութիւն։
 Կ. Պոլիս, Պայալը ԸԼԻ մատուցի՝ Տպագրիւ եւ Գրազանաւ. Ս. Մ.
 Լեզուորը հրապարակ հանած է՝

ՆՈՐ ԵՐԳԱՐԱՆ

մը, ազնիւ եւ մարտիկ տպագրութեամբ եւ հին եւ նոր բոլոր ծանօթ
 երգերու բովանդակութեամբ։ ՆՈՐ ԵՐԳԱՐԱՆԷ՛ կը պարունակէ
 նաեւ Օւմ. Սամանադրութեան վերջ շինուած բոլոր թրքարարաւ
 երգերը։ Գինը 6 դրշ. Գաւառներու համար 7 դրշ.։
 Գիմը Հրատարակելի վերի հասցէին։